

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 10 (1932)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Personalnachrichten = Personnel = Personale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Personalnachrichten — Personnel — Personale.

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

**Technische Abteilung. Telefonsektion.** Techniker I. Kl.: *Abrecht Hans*, Techniker. Sekretär: *Frachebourg César*, Verwaltungsbeamter. Bureauehilfin II. Kl.: *Frl. Wenker Hedwig*, Bureauehilfin.

**Telegraph und Radio.** Techniker I. Kl. beim Landessender in Sottens: *Pièce Roland*, Techniker. Techniker II. Kl. beim Landessender in Beromünster: *Affolter Hans* und *Werthmüller Alfred*, Techniker, in Beromünster.

**Elektrotechnische Versuche und Materialprüfung.** Sekretär: *Brander Joseph*, Verwaltungsbeamter.

**Baumaterialverwaltung.** Kontrollgehilfinnen: *Frl. Lüdi Gertrud* und *Wädenschwiler Melanie*, Bureauehilfinnen.

**Personelles.** Sekretär: *Maistre René*, I. Telegraphist, in Bern.

**Oberpostkontrolle. Sektion Telegraph und Telefon.** Revisor: *Jordi Paul*, Sekretär in Aarau. Bureauehilfinnen II. Kl.: *Frl. Brügger Ida* und *Kirchhofer Ida*, Kontrollgehilfinnen. Kontrollgehilfin: *Frl. Hauser Marie*, Bureauehilfin.

**Genève.** Chef ouvrier aux lignes: *Landry Edelbert*, chef d'équipe de I<sup>re</sup> cl. Chef d'équipe de I<sup>re</sup> cl.: *Grand Cyprien*, chef d'équipe de II<sup>e</sup> cl. Monteurs de lignes: *Chouet Charles* et *Tornare Léon*, chefs d'équipe de II<sup>e</sup> cl. Dame-aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.: *Mlle Cuérel Antoinette*, dame-aide d'exploitation de II<sup>e</sup> cl. Dames-aides d'exploitation de II<sup>e</sup> cl.: *Mlles Blondel Marguerite*, *Charrière Angèle* et *Perret Suzanne*, dames-aides d'exploitation.

**Lausanne.** Chef-monteur: *Pfeifferle Etienne*, monteur de stations centrales. Dame-aide d'exploitation de II<sup>e</sup> cl.: *Mlle Genillard Anna*, dame-aide d'exploitation à Lucerne.

**Fribourg.** Fonctionnaire du téléphone de II<sup>e</sup> cl.: *Liniger Fritz*, titulaire du bureau de Versoix. Dame-aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.: *Mlle Binggeli Marthe*, dame-aide d'exploitation de II<sup>e</sup> cl. Dame-aide d'exploitation de II<sup>e</sup> cl.: *Mlle Nydegger Emma*, dame-aide d'exploitation.

**Sion.** Dames-aides d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.: *Mlles Girard Germaine*, *Jordan Rosa* et *Vollenweider Berthe*, dames-aides d'exploitation de II<sup>e</sup> cl.

**Vevey.** Surveillantes: *Mlles Delafontaine Marguerite* et *Chapuis Hélène*, dames-aides d'exploitation de I<sup>re</sup> cl. Dame-aide d'exploitation de II<sup>e</sup> cl.: *Mlle Waldner Marguerite*, dame-aide d'exploitation.

**Bern.** Bureauehilfin III. Kl.: *Kräher Hans*, Techniker. Aufseherin: *Frl. Hofstetter Klara*, Betriebsgehilfin I. Kl. Obergelhilfe: *Schärer Fritz*, Spezialhandwerker. Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Ballinari Concetta*, *Grundmann Ella*, *Hugi Elsa*, *Merz Dora*, *Riesen Gertrud* und *Siegenthaler Rosa*, Betriebsgehilfinnen II. Kl. Betriebsgehilfinnen II. Kl.: *Frl. Keller Gertrud* und *Schenk Margrit*, Betriebsgehilfinnen.

**Biel.** Sekretär: *Wittmer Max*, Bureauehilfin IV. Kl. in Grenchen. Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Egger Margrit*, *Küenzi Mina* und *Pfäuti Emma*, Betriebsgehilfinnen II. Kl.

**Thun.** Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Lauber Ida*, Betriebsgehilfin II. Kl.

**Interlaken.** Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Dietrich Lina*, Betriebsgehilfin II. Kl. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Simmen Alice*, Betriebsgehilfin.

**La Chaux-de-Fonds.** Technicien de II<sup>e</sup> cl.: *Murdter Maurice*, technicien. Dame-aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.: *Mlle Buèche Mariette*, dame-aide d'exploitation de II<sup>e</sup> cl.

**Olten.** Technischer Dienstchef II. Kl.: *Humm Fritz*, Telefonchef III. Kl. in Solothurn. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Viehweg Anna*, Betriebsgehilfin.

**Basel.** Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Linder Irène* und *Schaub Lilly*, Betriebsgehilfinnen II. Kl. Betriebsgehilfinnen II. Kl.: *Frl. Haller Adele* und *Waiz Margrit*, Betriebsgehilfinnen.

**Aarau.** Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Fischer Alice*, Betriebsgehilfin II. Kl.

**Baden.** Telefonchef I. Kl.: *Wiedemeier Albert*, Telefonchef II. Kl. Technischer Bureauehilfin: *Eggenberger Fridolin*, Bureauehilfin I. Kl. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Finsterwald Gertrud*, Betriebsgehilfin.

**Langenthal.** Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Christen Hanna*, Betriebsgehilfin.

**Solothurn.** Aufseherin: *Frl. Prince Lina*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Wohlen.** Betriebsgehilfinnen II. Kl.: *Frl. Huwyler Berta* und *Siegrist Lina*, Betriebsgehilfinnen.

**Luzern.** Magaziner: *Stocker Fritz*, Linienmonteur, in Basel. Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Neuweiler Elsa* und *Zimmermann Anna*, Betriebsgehilfinnen II. Kl.

**Zug.** Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Schleh Mathilde*, Betriebsgehilfin II. Kl. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Brandenburg Marie*, Betriebsgehilfin.

**Zürich.** Bureauehilfin II. Kl.: *Milt Gabriel*, Bureauehilfin IV. Kl. Monteure II. Kl.: *Acklin Fritz* und *Knöpfel Johann*, Monteure. Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Arnet Marie*, *Bühler Frieda*, *Ehrenberg Alice*, *Guggenheim Hilda*, *Heussy Luise*, *Imboden Margrit*, *Kaspar Lina*, *Reutemann Ida*, *Rohr Rosa*, *Roschach Rosa*, *Ryner Marie* und *Weber Anna*, Betriebsgehilfinnen II. Kl.; *Frl. Bollhalder Rosa*, Bureauehilfin; *Frl. Bleuler Emma*, *Decosterd Yvonne*, *Filli Lucia* und *Lenzinger Anna*, Betriebsgehilfinnen. Betriebsgehilfinnen II. Kl.: *Frl. Fischer Mina*, *Gossweiler Frieda*, *Gross Marie*, *Kappeler Marie*, *Lang Anna*, *Schmucki Marie*, *von Travers Maria* und *Waltisberg Adele*, Betriebsgehilfinnen.

**Rapperswil.** Techniker II. Kl.: *Badraun Christian*, Techniker. Monteur I. Kl. beim Verstärkeramt in Niederurnen: *Weber Albert*, Monteur II. Kl., in Zürich. Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Thün Martha*, Betriebsgehilfin II. Kl.; *Frl. Zeindler Marie*, Betriebsgehilfin.

**Schaffhausen.** Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Margret Gertrud*, Betriebsgehilfin II. Kl. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Gansner Menga*, Betriebsgehilfin.

**Winterthur.** Telefonbeamter I. Kl.: *Hafner Theodor*, Telefonbeamter II. Kl., in Solothurn. Betriebsgehilfinnen II. Kl.: *Frl. Schlatter Emma*, *Steiner Emma* und *Wipf Klara*, Betriebsgehilfinnen.

**St. Gallen.** Linienmonteur: *Dudli Walter*, Linienarbeiter. Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Albrecht Hedwig*, *Huber Luise* und *Schärmeli Klara*, Betriebsgehilfinnen II. Kl. Betriebsgehilfinnen II. Kl.: *Frl. Betschart Hedwig*, *Deragisch Maria*, *Müly Elsa* und *Rothweiler Martha*, Betriebsgehilfinnen.

**Frauenfeld.** Aufseherin *Frl. Bischof Anna*, Betriebsgehilfin I. Kl. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Olbrecht Elsa*, Betriebsgehilfin II. Kl.

**Kreuzlingen.** Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Trauffer Mathilde*, Betriebsgehilfin.

**Wil.** Betriebsgehilfinnen I. Kl.: *Frl. Eicher Hedwig* und *Wick Paula*, Betriebsgehilfinnen II. Kl.

**Chur.** Chefmonteur: *Streit Fritz*, Monteur. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Ammann Anna*, Betriebsgehilfin.

**Bellinzona.** Ausiliaria dell'esercizio, di II cl.: *Signorina Rondi Ida*, ausiliaria dell'esercizio.

**Lugano.** Ausiliaria dell'esercizio, di I cl.: *Signorina Soldini Teresa*, ausiliaria dell'esercizio, di II cl.

### Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

**Genève.** *Daiz Alfred*, monteur de stations centrales.

**Bern.** *Kohler Ferdinand*, Vorarbeiter II. Kl.

**Biel.** *Frl. Girod Ophélie*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**La Chaux-de-Fonds.** *Matthey Georges*, chef d'équipe de II<sup>e</sup> cl. *Grimm Rudolf*, monteur de II<sup>e</sup> cl.

**Basel.** *Schlup Jakob*, Linienmonteur. *Frl. Biedert Sophie*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Aarau.** *König Fritz*, Freileitungsmonteur.

**Luzern.** *Fricker Edwin*, Sekretär.

**Zürich.** *Frl. Bachmann Martha*, Aufseherin. *Frl. Schwyzer Marie*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Frauenfeld.** *Pfaendler August*, Vorarbeiter II. Kl.

**St.-Croix.** *Mlle Jumod Berthe*, titulaire.

**Wangen a. A.** *Frl. Kämpfer Anna*, Bureauinhaberin.

**Affoltern a. A.** *Stüssi Daniel*, Bureauinhaber.

**Lugano.** *Olgiazi Stefano*, telegrafista.

### Todesfälle. — Décès. — Decessi.

**Technische Abteilung. Telefonsektion.** *Lambelet Alfred*, Zeichner II. Kl.

**Lausanne.** *Simmen Charles*, chef de bureau au service technique.